



联合国
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.1977
1 December 1977

CHINESE

第一九七七次会议临时逐字记录

一九七六年十二月一日星期三下午三时
在纽约总部举行

主 席：达特库先生

(罗马尼亚)

理事国：贝宁

阿歇梅先生

中国

赖亚力先生

法国

斯卡拉贝尔先生

圭亚那

杰克逊先生

意大利

芬奇先生

日本

金沢正雄先生

阿拉伯利比亚共和国

本哈亚勒先生

巴基斯坦

阿洪德先生

巴拿马

伊留埃卡先生

瑞典

里德贝克先生

苏维埃社会主义共和国联盟

哈尔拉莫夫先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

默里先生

坦桑尼亚联合共和国

查尔先生

美利坚合众国

谢勒先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内用一式四份送交会议事务部正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七六年十二月二日分发的，提出更正的时限是一九七六年十二月七日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午三时五十分开会

通过议程

议程通过。

接纳新会员国

接纳新会员国委员会关于西萨摩亚申请加入联合国为会员国的报告(S/12249)

主席：我收到新西兰和斐济的常驻联合国代表的信，其中要求参加安全理事会审议西萨摩亚要求加入为联合国会员国的申请。

因此，我建议按照《宪章》第三十一条和暂行议事规则第三十七条以及安理会的的一般惯例，邀请这两国代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

鉴于安理会的议席的席位有限，我请新西兰和斐济代表在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座，按照惯例有一项了解，在轮到他们发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席的邀请，新西兰代表坦普尔敦先生和斐济代表武尼博博先生在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席：安全理事会现在审议接纳新会员国委员会关于西萨摩亚申请加入联合国为会员国的报告，这个报告载于S/12249号文件里。

委员会报告第3段内建议安全理事会援用暂行议事规则第六十条末段的规定，按照这项规定，安全理事会要立刻向大会提出推荐。

如果没有人反对，我就认为安理会愿意放弃第六十条倒数第二段所定的时限。就这样决定。

同时，委员会在其报告第2段中建议安理会通过西萨摩亚要求加入联合国的申

请。按照成例，我提议安理会首先将这项决议草案付诸表决，然后想要发言的代表可以在表决后发言。

如果没有人反对，我就认为所有理事国都同意这项程序。就这样决定。

因此，我现在把接纳新会员国委员会关于西萨摩亚申请加入联合国为会员国的报告(S/12249)第2段中的决议草案付诸表决。

举行举手表决。

赞成：贝宁、中国、法国、圭亚那、意大利、日本、阿拉伯利比亚共和国、巴基斯坦、巴拿马、罗马尼亚、瑞典、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国。

主席：投票的结果如下：这项决议草案获得十五票赞成，因此，得到一致通过。

按照暂行议事规则第六十条的规定，我将立刻请秘书长把安理会的推荐转交大会。

有些代表团要求在表决后发言，我现在请它们发言。

赖亚力先生（中国）：一九七六年十一月二十九日，西萨摩亚提出了加入联合国的申请，并宣布接受联合国宪章所规定的义务。中国代表团认为，根据联合国宪章的有关规定，西萨摩亚具备了作为联合国会员国的资格，因而我们支持它的申请。

具有反帝、反殖光荣传统的西萨摩亚人民，经过坚持不懈的斗争，终于在一九六二年赢得了国家的独立。独立以来，西萨摩亚政府提出了维护民族独立、维护本国资源和发展民族经济的主张，热心参加国际事务，在反帝、反殖、反霸斗争中发挥了积极的作用。我们衷心祝愿西萨摩亚在前进的道路上不断取得新的胜利。

中、西两国人民一向互相友好。在反对帝国主义和殖民主义的斗争中，中、西两国人民一贯互相同情，互相支持。一九七五年十一月，中、西两国外交关系

的建立为发展两国的友好合作关系开辟了广阔的前景。今年九月，西萨摩亚国家元首对中国进行了友好访问，把两国的友好合作关系和两国人民的友谊推向了一个新的阶段。我们历来主张，国家不分大小，应该一律平等。我们坚决反对超级大国在包括大洋洲在内的世界上任何地区搞强权政治和渗透扩张。我们相信，中西两国人民之间的友谊和两国之间在共同斗争基础上的友好合作关系将不断发展。我们并确信，西萨摩亚在它的申请经大会批准后，将同其他联合国成员国一起对争取实现联合国宪章的宗旨和原则作出积极贡献。

谢勒先生（美利坚共和国）：主席先生，请允许我代表美国代表团祝贺你荣任这项职务，并且表示对你的领导具有信心。同时，我们对于伊留埃卡大使担任本机构十一月分主席时的卓越表现表示衷心敬佩。在他的任上，安理会的议程既冗长又艰巨，但是，他以坚定不移的态度来指引安理会的航向，使人对他作为一个外交家和作为一个议会法规专家的才能留下深刻印象。

我国高兴地支持西萨摩亚独立国提出的加入联合国的申请。美国同西萨摩亚人民和政府有着悠久而成果丰硕的友好关系。我们两国多年来在双边关系上进行合作，并通过南太平洋委员会和南太平洋讨论会进行合作。同时，西萨摩亚人民同美属萨摩亚人民有着密切的关系；它们具有相同的文化、语言和历史。

我确信西萨摩亚加入联合国后，将会对国际和平与了解作出宝贵的贡献，并且会把太平洋人民的独特意见带到本组织来。

因此，我们高兴地欢迎西萨摩亚到联合国来，希望在这里继续维持我们两国间所建立的密切友好关系。

主席：我谢谢美国代表对我的夸奖。

杰克逊先生（圭亚那）：我非常自豪和愉快地衷心祝贺主席，我的同事和同志，罗马尼亚的达特库大使，荣任这项重要职务。长久以来，两国代表团和我们两人就在安理会和别的地方进行密切而友好的合作，我希望继续这项密切联系。同时，

我国代表团对你在这个月份要办的事将予以最充分合作。

我愿意借这个机会谢谢巴拿马的伊留埃卡大使——一位拉丁美洲和不结盟国家的兄弟，他在安理会面对棘手问题和需要他作出准确和决定性领导——我们熟知他的能力是卓越的——的十一月份发挥英明的领导作用。我们非常诚恳地谢谢他。

圭亚那政府和人民十分重视一切民族拥有自决和独立的权利的原则。因此，我们欢迎西萨摩亚在一九六二年一月一日取得主权。当时联合国的托管协定停止生效，这项协定，大家记得是代替以前国际联盟给新西兰的委任统治书的。

西萨摩亚独立后，行使其主权权利，选择在第一阶段加入英联邦为会员国，加入世界卫生组织和亚洲及太平洋经济及社会委员会，没有立即加入本组织。这项选择是因为这个新国家暂时的实际需要所致。圭亚那政府和人民尊重西萨摩亚政府这项决定。正为了这个原因，我们十分兴奋地支持西萨摩亚申请正式加入联合国的决定。同时，西萨摩亚这个英联邦兄弟国家所采取的步骤，使联合国朝着实现会籍普遍目标迈进了一步，使我们更接近成为充分代表全世界人民的组织，从而感到更大的鼓舞。

我们在过去十四年中，注意到西萨摩亚抱定决心努力发挥其充分的潜力。同时，西萨摩亚勤勉地遵行《联合国宪章》的目标和原则的事实，有力地支持它加入为会员国的申请。

我国代表团深信，西萨摩亚加入联合国，将使本组织充实起来。圭亚那高兴的是，西萨摩亚在这个时候希望更有力地支持联合国的目标、愿望和工作，并通过更多参与国际大家庭的活动而获益。我们相信西萨摩亚对本组织的工作将作出重大贡献。由于我们准备加紧努力，创建一个以公平和正义为基础的国际制度，因此，我国代表团代表圭亚那政府和人民，保证继续同西萨摩亚政府和人民以及它驻在纽约的代表保持友好合作。

因此，我国代表团支持推荐西萨摩亚加入联合国的决议草案，更乐于作为该决

议草案的共同提案国。

主席：我谢谢圭亚那代表对我的夸奖。

里得贝克先生（瑞典）：刚才安理会向大会推荐通过西萨摩亚所提加入联合国的申请。

西萨摩亚前为联合国托管领土，又曾一度是托管领土人民争取解放的先驱者之一。我国代表团对西萨摩亚决定申请加入联合国一事感到衷心愉快。

瑞典一向认为，会籍普遍性是有效的联合国的基本先决条件之一。因此，每当我们欢迎一个新会员，使本组织能够朝这个目标跨进一步的时候，我们都感到很高兴。

一九六二年，西萨摩亚独立，许多人都注意到，该国朝着独立方向迈进的过程是国际托管制度史上一个重要篇章，所有有关方面都可以引以自豪。西萨摩亚人民、新西兰管理国和联合国间的和谐关系和集体努力，可算是一个典范，成功地导致了西萨摩亚的独立。

我国代表团盼望西萨摩亚取得联合国会员国的席位，并期待将来同西萨摩亚派驻纽约的代表团展开密切圆满的合作。

主席先生，在我的发言结束前，我想就你荣任主席表达我国代表团的热烈祝贺。我们知道你面临着许多重大问题，但是，我们也知道你会在这种情况下干练地处理我们的审议工作，同时，你可指望我们充分合作。我们又要向卸任主席伊留埃卡先生诚恳致谢。他在该月份遭遇许多困难问题，但是，他灵活地、耐心而温文地主持我们的审议，我们为此向他致以诚挚的谢意。

主席：谢谢瑞典代表对我所说的夸奖话。

哈尔拉莫夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席同志，首先我要祝贺你这位兄弟社会主义国家的代表担任了安全理事会主席的崇高职务，并祝你在这个负责的地位上取得重大的成功。苏联人民与罗马尼亚社会主义共和国人民之间的日益增长和扩大的关系正在加强着社会主义阵营中国家之间兄弟般的情谊，也加强着为了和平与社会进步而奋斗的共同事业。苏联共产党中央委员会总书记勃列日涅夫同志最近前往你们国家的友好访问便是这种情谊的明证。苏联人民衷心赞赏罗马尼亚工人的成就，并关心着维护和发展我们两党、两国和人民之间富有成效的合作的传统。

为了你这个高任务的成功，苏联代表团将提供你可能需要的任何合作。

我也要衷心感谢上届安理会主席巴拿马代表伊留埃卡先生，他熟练和有效地引导着今年十一月份安理会的艰难工作。

在短时期内，安理会已审议了三个想要加入联合国的国家的申请。人们高兴地注意到，安理会已能就安哥拉人民共和国的申请以及现在又就西萨摩亚国的申请通过表示赞成的推荐。

可是我们不得不引以为憾的是，人为的障碍仍然阻碍着另一个爱好和平的独立国家越南社会主义共和国取得它在联合国的合法地位。我们希望美国能重新考虑它现在对这问题的立场，而停止在接纳越南社会主义共和国为联合国会员国的途中放置人为的障碍。

至于美越关系问题，这种关系是能够改正的。所需要的只是相互的善意，而这种善意在越南社会主义共和国方面已有充分的表现。当然，就等着美国相同的反应。

按照它一贯支持已经解放和设法加强其独立与主权的国家的正义事业的政策，苏联代表团对于接纳一九七六年十一月二十九日申请加入联合国的西萨摩亚国一案投赞成票。西萨摩亚总理在给秘书长的信中声明，西萨摩亚接受《联合国宪章》规定的义务并庄严地同意履行这种义务。

西萨摩亚是争取独立的较早几个阶段是在联合国赞助下进行的第一批国家之一，在联合国《给予殖民地国家和人民独立宣言》（第1514(XV)号决议之后不到一年通过的第1626(XVI)号决议中，大会决定“西萨摩亚托管协定应于一九六二年一月一日西萨摩亚达成独立的时候起停止生效”，并表示希望“西萨摩亚达成独立时，倘有意加入联合国，将获准成为会员国”。

当西萨摩亚宣布独立的一天，苏联政府便向这个年青的独立国家致以最热情的祝贺，衷心祝愿它在独立发展和提高其国家的经济及文化水平的道路上获得成功。苏联最高苏维埃主席团主席和苏联部长会议主席给西萨摩亚国领导人和总理的电报中说：

“苏联政府坚定不移地拥护人民自决的事业，对西萨摩亚人民怀有最高的敬意，，谨此声明：苏联承认独立的西萨摩亚国是一个独立的主权国家。

“我们表示希望，为了我们两国人民的利益以及世界和平的利益，我们两国将建立友好的关系。”

一九七六年，苏联与西萨摩亚建立了外交关系。在七月三日发表的联合公报中，两国政府表示深信苏联与西萨摩亚的建立外交关系，将有助于发展两国之间的多方面联系，而且利于加强国际合作与世界和平。

在支持推荐西萨摩亚加入联合国时苏联代表团是从这个前提出发的：安全理事会对于这项申请的有利推荐将是走向彻底消灭殖民制度的一个新的步骤，将有利于联合国会籍普遍原则的落实，并且有助于根据和平共处的原则在平等的基础上发展大小各国之间的关系和合作。

苏联代表团愿借此机会向西萨摩亚的独立国家和人民，为安理会刚才对它的申请加入联合国作出的有利决定，表示祝贺，并祝愿该国人民在进步和繁荣的道路上取得进步的成功。

主席：谢谢苏联代表对我和对我国所说的夸奖话。我对于他所说的我们两国之间的关系与合作一点，尤为感动，而且深表同感。

金沢先生（日本）：主席先生，首先我要祝贺你担任从今日开始的本月份主席。你担任主席，我特别高兴，不仅因为你作为外交官的卓越素质，那是我国代表团非常敬仰的；而且因为日本与罗马尼亚间特别密切的关系——如果让我作一些个人回忆的话。我要说在我就任现在的职务之前，有过作为日本驻你们国家的大使的关系。先生，我愿向你保证，日本代表团在安理会事务的处理上会与你充分合作。

我也要向你的前任巴拿马伊留埃卡大使表示日本代表团的谢意，感谢他在上月份孜孜不倦和成功地致力于促进世界和平与安全的事业。

作为一个与申请国同属于太平洋区域的国家，日本代表团热烈欢迎和坚决支持西萨摩亚政府所提加入联合国的申请。

西萨摩亚获得独立已将近十五年。当联合国在一九六一年承认西萨摩亚的独立，日本代表团欢迎导致独立的过程非常顺利，这是由于西萨摩亚与管理国新西兰之间的相互善意与合作。

安理会也许还记得大会一九六一年十月十八日关于西萨摩亚前途的第1626（XVI）号决议，其中说：

“希望西萨摩亚达成独立时，倘有意加入联合国，将获准成为会员国。”

既然西萨摩亚已决定申请加入联合国，日本的代表团的积极乐意投票赞成接纳西萨摩亚加入联合国的S/12249号决议草案，因为日本代表团完全相信西萨摩亚会有履行《宪章》所加于会员国的义务的意愿和能力，也因为我们相信西萨摩亚的加入联合国是走向更和平和更美好世界以及达成本组织会籍普遍原则的一个新步骤。我盼望在联合国中把西萨摩亚与我国之间至今已愉快地存在的友好合作关系继续下去。

主席：谢谢日本代表团对我和对我国所说的夸奖话。他所说的关于我们两国之间的关系与合作的话，使我深为感动。

本哈亚勒先生（阿拉伯利比亚共和国）：主席先生，首先让我为你担任十二月份安理会的主席致以我国代表团的敬意。利比亚代表团特别高兴见到与我国有密

切和友好关系的理事家罗马尼亚的杰出代表担任这项职务。我们深信，这个庄严的理事会将得益于你本人的谨慎、明智和了解的能力，而你作为一个外交家的才干和经验是我们会议取得完满成果的保证。

利比亚代表团对于巴拿马代表伊留埃卡大使主持十一月份安理会的热诚和政治家风度的努力，也要表示它的热烈赞赏、感谢和敬佩。

阿拉伯利比亚共和国代表团支持西萨摩亚所提加入联合国的申请。我要代表阿拉伯利比亚共和国向西萨摩亚人民为他们的加入国际大家庭联合国致以友好的欢迎。

接受西萨摩亚政府加入联合国的申请标志着遵守《宪章》的目的，也是迈向落实联合国所珍视的会籍普遍原则的一个步骤。

主席：谢谢阿拉伯利比亚共和国代表夸赞我国和本人。

默里先生（联合王国）：在对我们的议程上的问题发表意见以前，我要执行两个愉快的任务。

第一，我要祝贺巴拿马大使以智慧、沉着和忍耐领导我们在十一月期间进行棘手的讨论。

第二，我要祝贺你担任理事会十二月份的主席。我国代表团对于你的公正胸怀，外交才能、经验和眼光极具信心，我肯定认为你的这些长处将在这个工作繁重的月份中给予我们很大的助益。我们特别希望你将施展大才因而在世界上所有爱好和平的政府的合作下，你将不必在你担任主席的最后一星期中召集我们开会。

我国代表团乐于支持西萨摩亚要求加入联合国的申请。我国政府早在上个世纪便同萨摩亚有历史性的友好关系。我们都是西萨摩亚于一九七〇年加入的联邦的成员。不但在联邦会议中，而且在南太平洋委员会中，我们都有机会同西萨摩亚协商和合作。十二年来西萨摩亚一直同联合王国和南太平洋委员会中的其他参加国政府并肩工作。我国政府认为萨摩亚熟知区域事务，又热心促进区域发展，这对于它的成就和进步作出了珍贵的贡献。通过洛美协定，我们有更进一步的联系，因为这个协定把西萨摩亚同欧洲经济共同体联系起来。此外，我们还有双边联系。在双边技术援助训练方案下，西萨摩亚人来到了联合王国。

我引为遗憾的是，我个人没有机会访问这个肯定是最美丽的国家。虽然我从未到过西萨摩亚，但是作为一个苏格兰人，我对它特别怀有好感，因为我们最喜爱的苏格兰作家之一罗伯特·路易斯·史蒂文森曾在那个国家中渡过了他最后的一段生涯。他有许多萨蒂亚朋友，这些朋友叫他图西搭拉，我知道这个字的意思是“讲故事的人”：按照他生前自己的要求，他死后葬在萨摩亚的韦亚山上，在他那有名的最后安魂曲中叫做“辽阔的星天”之下。

我想这不是随便谈论萨摩亚历史的场合。他们说幸福的国家没有历史，就我

国代表团所能知道的而言，关于萨摩亚十三世纪以前的历史知道的不太多。一三五〇年以后，系谱学家、传奇文学和海图显示萨摩亚同斐济和汤加人民有往来并有友好和敌对的接触。

事情往往就是这样，在十八世纪有一位有胆量的荷兰航海家到了萨摩亚，这是它第一次同欧洲有了接触。到十九世纪末叶，英国人、德国人和美国人都来到了萨摩亚。

不过，萨摩亚的现代历史是国际社会所熟知的，自从一九一九年新西兰对西萨摩亚实行国际联盟的委任统治以来，国际社会对它一直负有特别责任。第二次世界大战以后，西萨摩亚成为一个托管领土而新西兰再度成为其管理国。西萨摩亚走向独立的道路异常顺利。一九五四年举行了代表萨摩亚社会所有阶层的一个制宪会议来研究政治发展的各项建议。那些建议订定了朝向立宪政体进化的型态。一九五九年，内阁政府成立了。一九六一年五月，在联合国主持下举行了全民投票，绝大多数的萨摩亚人民均投票赞成独立。同年十月，大会应新西兰的请求，并根据西萨摩亚的独立要求一致表决终止托管协定。西萨摩亚于一九六二年一月一日成为一个自主独立的国家。

我要代表我国政府向新西兰政府致敬。自从西萨摩亚独立以来，新西兰政府继续向它提供技术和资本援助。它是这种援助的最大双边捐赠国。作为稍有经验——也许经验太多——的一个殖民国家，我们只有赞扬新西兰将它的殖民关系变成自由和平等国家间的关系的作法。

末了，我要表示我国政府对西萨摩亚政府和人民的祝福之意。西萨摩亚政府和人民在独立十四年之后，决定在世界事务中负起广泛的任务。我们欢迎这一决定。我们相信我们的组织将因西萨摩亚的加入而茁壮，就同本组织因该国邻邦斐济和巴布亚新几内亚的加入而滋长一样。我们期待同他们紧密合作从事联合国的工作。

主席：谢谢联合王国代表对我本人的夸赞。

芬奇先生（意大利）：主席先生，我首先要热烈祝贺你就委理事会主席。我们两国之间已有十八个世纪以上的紧密关系，这是大家所熟知的，无须在这里重述。我们的历史遗产、文化、传统和语言有极多共同之处。凡此种种很自然地在罗马尼亚和意大利的友好和合作方面以及我们在这里所建立的真挚私人关系中反映出来。因此，我特别感到欣慰的是看见你在我们讨论的极重要关头承担起你的崇高的职责，我要向你保证我国代表团将同你充分合作，以便你完成艰巨的任务。

此外，我要利用这个机会向你的前任主席巴拿马代表伊留埃卡先生致谢，因为在十一月期间他以最为切实有效和积极有力的方法领导我们的工作并借着他众所周知的政治和外交才能在他的领导下成功地使我们必须在他担任理事会主席任期内处理的一些最重要问题的审议工作得到一个肯定的结束。

这是理事会不到一个月的时间中第三次审议新国家要求加入联合国的申请。每次，我国代表团都重申其坚定的信心，即达到联合国会籍的普遍性是完成宪章所赋予本组织的促进世界和平与合作的任务的一个必要条件。我国一直赞成逐步完成全世界民族的自决过程，我们利用这个机会，要在这个快乐的日子向新西兰和西萨摩亚人民祝贺。同时，我们认为，联合国会员国愈来愈多是人类历史中这个最有意义和最积极的发展的最好证明；我们觉得由于我们在本理事会中的表决而能够促使新国家如愿以偿，负起它们在国际社会中所面临任务，是一种特殊的荣幸。

当新国家加入本组织时，它们带来丰富的特别价值和各种经验，这些对于本组织的工作和世界性的范围至关重要。我想，我们在这次会议上一致同意西萨摩亚的申请正是这种实例。事实上，西萨摩亚属于世界上的一个广大的地区，它是古代文明和原始文化的摇篮和宝库，而它们的种种特色正是全世界关心和欣赏的目标。西萨摩亚的传统及其种族和宗教上的宽恕都是联合国的重要资产。我们认为，要西萨摩亚有效地参加本组织工作，要本组织在扩大其与未来成员的现有合作方面肩负更大的任务。一切条件都已具备。

所以，我国代表团乐于投票赞成向大会推荐接纳西萨摩亚的决议草案，我们期待在多边和双边基础上同这个新国家进行友好的合作。

主席：谢谢意大利代表赞扬我国和本人。我特别领会他所说的关于意大利和罗马尼亚间的长期合作以及把我们两国连接起来的许多关系。

阿歇梅先生（贝宁）：主席先生，请容许我表示我国代表团对你就任理事会主席所感到的喜悦。在年底，你将检查理事会的活动，这是不容易的任务。我国代表团深信，因为你有杰出的外交品质，你将胜任愉快地履行这份职责。我要向你保证，我国代表团一定全力合作。

我要利用这个机会向巴拿马的伊留埃卡先生再次表示我国代表团对他在十一月期间英明地主持理事会会议，深为满意。

理事会接纳新会员国是符合本组织的会籍普及原则的，我国代表团欣然欢迎刚刚被接纳为联合国会员国的西萨摩亚。我们深信这个新国家将对联合国宪章基本原则的达成，作出积极贡献。

主席：谢谢贝宁代表对我的夸奖。

斯卡拉贝尔先生（法国）：主席先生，在你就职的第一天，我很高兴能以法国代表团名义对你担任这个崇高职位向你致贺。你对本组织各项问题的经验，无疑地十分有利于本理事会的工作。我不妨附带说，你对我国语文的熟悉，也使我们十分满意；如你所知，我们对于这点是特别欣赏的。

让我也以法国代表团的名义对伊留埃克大使上月份以有效而温和的力量引导我们的辩论，向他表示感谢。

法国曾经以极大的同情欢迎西萨摩亚国要求加入联合国为会员国的申请，实际上，看到我们太平洋的邻邦在我们之间取得了正式的地位，我们如何能不高兴？我们只遗憾：因环境的关系，没有让这个在十四年前就已获得完全独立的国家，早日成为本组织的成员。不管怎样，这额外的时间，也许让这个国家可以巩固它的独立的结构——事实上，从来没有人试图对这点表示过怀疑——和评估任何主权国所义不容辞的责任。

西萨摩亚的领导人从来没有把该国不是本组织会员国这一事实看成是意味着他们愿意保持孤立。实际上，人人都知道，在他们本区域的各组织内，他们很快就开始发挥积极的作用。在法国方面，它能够证明：在南太平洋委员会的范围内，法国已经和新兴的西萨摩亚国建立了友好的合作连系。这种连系已在一九七一年七月我们两国之间建立外交关系时取得了具体的形式。

因此，西萨摩亚已有充分证据证明它已履行了我们宪章中为本组织会员国所规定的一切条件。这就是法国毫不迟疑地挺身赞成接纳该国为本组织会员国的原因；它来到这里是本组织达成普及性的另一个象征。

主席：我谢谢法国代表对我所加的美言。

阿洪德先生（巴基斯坦）：首先，让我转致巴基斯坦代表团对你就任十二月份安全理事会主席的祝贺。看到本人的朋友同时又是与我国有最友好关系的国家的代表担任这个崇高的职位，确是愉快的事。我们深信：在你的干练的领导下，安理会将能履行本月份所面临的任務。我们都知道你深切了解国际议程上所列的重

要问题。 我们确知你的许多卓越的资格，特别是你的忍耐力和友好的说服力将可帮助安理会各理事国和谐一致地处理本月份面对的问题。

昨天我曾有机会向你的前任，巴拿马常驻代表，伊留埃卡先生致意；我趁现在的机会再表示一次。

我们认为支持西萨摩亚申请加入联合国是一项特权。 该国符合联合国宪章第二章第四条所规定的关于会员国的一切条件。 西萨摩亚总理在他给秘书长的信内已经声明他的国家接受联合国宪章所载的各种义务并郑重保证履行这些义务。

西萨摩亚于一九六二年联合国托管协定告终时成为独立国。 当西萨摩亚总理在那个场合致词时，我很荣幸，得以我国出席第四委员会代表的资格，在场聆听。 我清晰地记得他代表他的国家和人民带来给我们的那种友好与和平的信息。

西萨摩亚的独立标志出非殖民化过程的初步。 它也证明联合国在和平状况下，向受外国统治的领土和人民带来独立与自由所起的作用确切有效。

承认新西兰对西萨摩亚和平转变独立国所起的作用，也是适当的。 联合国从它三十一年前成立以来的一个基本信条就是就是重视会籍普及的原则，为了符合这个原则，联合国家庭已经从五十一个发起会员国到达今日的接近一百五十个会员国了。

在欢迎另外一个主权国家进入联合国所代表的国际礼让，我要说，我们期望与新会员国代表合作，以促进共同努力来建立基于正义和各国与各族人民一律平等的世界社会。

主席：我感谢巴基斯坦代表对我国和我个人所说的好话。

查尔先生（坦桑尼亚联合共和国）：感谢和赞赏的言词，颂扬和祝贺的言词是世界上最甜密的音乐。 既然如此，我将说坦桑尼亚代表团高兴地看到你就任本月份安理会主席的职位；我们衷心地向你祝贺。

以你的外交技巧、经验和责任感我们深信你会有效地执行你的职务。 我们保证在你履行困难的任务时会给你充分的合作。

让我趁此机会再度对你的前任，伊留埃卡大使十一月份的卓越成就向他表示深切的谢意。

我国代表团欢迎西萨摩亚要求加入联合国为会员国的申请。西萨摩亚已经以独立国的地位加入了英联邦国家的“俱乐部”。此外，西萨摩亚完全符合加入为联合国会员国的先决条件并照着各项要求办理。因此我国代表团已经支持它的申请，并建议接纳它的加入为会员国。我们十分满意地投票赞成S/12249号文件所载的决议。我们深信西萨摩亚将对这个世界性的国际社会作出有价值 and 积极的贡献。我们盼望在我们两国之间能够加强友好的联系。

主席：我谢谢坦桑尼亚联合共和国代表非常友好的言词。

伊留埃卡先生（巴拿马）：罗马尼亚达特库大使，我首先向你表达的言词就是我要衷心祝贺你就任安全理事会主席的职位，必须把它看作是对你和对贵国的敬仰。就巴拿马来说，我们能够在一位象你这样杰出的人才在这个庄严的机构里主持工作的期间，出席会议，真是荣幸。不但你个人具有卓越的资格，而且你更有幸代表一个伟大的国家。这个国家在进行国际合作方面的充沛精神及其旨在促进联合国宪章宗旨和原则及坚持有效执行各国间友好关系和合作的国际法原则的模范外交政策，都博得了国际社会的普遍赞美。

你就任安理会主席对整个国际社会来说——但特别是对拉丁美洲和不结盟运动来说——就是值得自傲和欢欣的理由。你可以放心，你在进行重要和微妙的工作时，必会得到巴拿马代表团的诚意支持与合作。

我国代表团非常高兴亲见历史性的一致通过了由安全理事会建议大会接纳西萨摩亚为联合国会员国的那个决议。事实上西萨摩亚是一个实例也是另一证据显示全世界所有人民都想望肯定其国籍、主权和独立、确定自己的地位和自己的个别特质。

让我们首先欢迎西萨摩亚参加联合国，我们深信大会将热烈赞成它加入本组织。

我以巴拿马代表团的名义祝该国的人民和政府昌隆繁荣，并期望该国与我们所有各国，特别是象我国一样还在发展国家整体观念的那些国家，诚意合作。

我在结束以前还要提到一下你，主席先生，及安理会其他会员国对我所说非常客气的话，这些话的慷慨与友好，使我十分感动。总之，我愿意向所有在我主持安理会工作期间不断给我支持，使我方便于履行十一月份的主席的任务的那些人士，表示感谢。有一位我国同胞说过：有朋友的人不会贫困，没有朋友的人不会兴旺；事实上，在我担任主席职务的短暂期间，如果没有遭遇到重大的困难，那是由于安全理事会各理事国继续不断给予的有效而适时的友谊、合作与谅解。

主席：我谢谢巴拿马代表对我国和我个人所说的非常慷慨的言词。

下一位发言人是新西兰代表。我请他在安理会议席就座并开始发言。

坦普尔敦先生（新西兰）：主席先生，首先我要谢谢你和安理会其他各理事在安理会审议西萨摩亚申请加入联合国问题时邀我参加。我也要热烈祝贺你就任安理会十二月份的主席。这个项目能在你指导下讨论，使我深感欣慰。我也要谢谢在讨论过程中对我国说过好话的那些代表。

我在发言支持西萨摩亚要求加入联合国为会员国的申请时，心里有种十分满足的感觉，这是由于我们两国已经有了长久而密切的关系；这种关系在西萨摩亚独立以前，一直在本组织的监督下进行。实际上，西萨摩亚和国际社会发生联系甚至还在以前，正如另一位代表已经指出的，从一九二〇年起新西兰就受国际联盟的委托，管理西萨摩亚。自从托管制度——在这方面新西兰曾经担任积极的任务——在旧金山建立后西萨摩亚成为在新西兰管理下的联合国托管领土，并从一九四六年起保持到一九六二年一月一日独立时为止。一九六一年五月西萨摩亚人民以压倒多数投票赞成独立的公民投票是在联合国监督下举行的。因此，西萨摩亚在联合国通过了载有给于殖民地国家和人民独立宣言的第1514(XV)号决议之后只有几个月就行使自决和独立的权利。明年西萨摩亚将庆祝独立十五周年纪念正如去年联合国纪念通过该重要的决议的十五周年一样。

从一九六二年以来，西萨摩亚已经以本组织成立以来许多南太平洋岛国中首先获得独立的岛国的地位发展了它的国际关系。在南太平洋区整体观念的成长上它发挥了重大的作用。西萨摩亚是南太平洋委员会的一个积极成员。它是一九七〇年南太平洋讨论会——该区独立和自治国家政府首脑的定期会议——的发起国之一；它也是该讨论会于一九七二年设立的重要执行分机构——南太平洋经济合作局——的发起国之一。西萨摩亚在一九七〇年也参加了英联邦。西萨摩亚是世界卫生组织、亚洲及太平洋经济及社会委员会，国际复兴开发银行、亚洲开发银行和其他许多国际机构的成员。

因此，过去十四年中，西萨摩亚已经发展出一系列的区域和国际关系，并累积了许多作为独立国家的经验，这些对它成为本组织的一个会员国都有好处。所以，成为联合国的会员国是西萨摩亚在国际关系的发展上所达到的一个合理的顶点。

早前我已经说到西萨摩亚和新西兰间长久而密切的关系。一九六二年八月一日，在西萨摩亚获得独立不久以后，我们两国签订了友好条约，同意在广泛的领域范围内，共同工作和彼此协商；特别在国际关系方面，西萨摩亚有任何请求时，新西兰都提供协助。这项友好条约，在当时是一项先驱性的文件，现在仍然是我国和西萨摩亚之间一直存在的密切合作关系的坚实基础。

西萨摩亚位于有一些星罗棋布的国家与人民的辽阔海洋区域的中心。近年来当非自治领土依照宪章走向自决和独立时，联合国通过二十四年委员会，与太平洋区域的人民发生了越来越密切有效的关系。现在，西萨摩亚将成为第五个加入本组织的南太平洋讨论会成员。我敢说这是一件非常重要的事，因为南太平洋地区可对本组织的讨论作出积极的贡献。因此我国认为有机会为支持西萨摩亚政府申请加入联合国而发言是一项很大的荣幸；同时，我们欢迎安理会今天已一致表决，作出决定建议大会在本届会议中，接受该项申请。

主席：我谢谢新西兰代表对我所加的友好的言词。

发言人名单上的下一位发言人是斐济代表。我请他在安理会议席就座并开始发言。

武尼博博先生(斐济)：主席先生，你和安理会让我就西萨摩亚申请为联合国会员国的事发言，使我十分感激。

西萨摩亚是我国的紧邻，因习惯、文化、传统及延续了几百年的联结关系使我们发生了联系。我们同属于南太平洋，这是迄今为止相当和平的一个地区。

西萨摩亚在一九六二年就获得独立，所以在许多方面，斐济把它当作大姐。西萨摩亚的人民和政府在这个世界上我们的这一部分享有友好慷慨、坦白和忠诚的令人羡慕的美誉。虽然这个国家按人口和资源来说是个小国，但是我们相信它加入本组织的行列时将能使我们大家都得益于它的长久而优美的传统。

斐济完全赞同安理会全体理事国一致表决表示支持接纳西萨摩亚为会员国，并且非常感激它们。

主席：现在我要以罗马尼亚代表的地位发言。

罗马尼亚代表团对安理会刚才一致决定建议大会接纳西萨摩亚为联合国会员国，真诚地感觉高兴。接纳西萨摩亚加入联合国是本组织朝向普及性的目标又迈进了一步；我们认为达成这一目标是本组织活动成功的一个重要条件。实际上，我们认为本组织需要世界上所有国家，不论其大小、经济潜力或人力资源，都能作出政治上和道义上的贡献。此外，我们相信：一个会员国对本组织所起的作用，首先要靠该会员国坚持的原则的道德素质。我们又相信：对达成联合国目标所作的贡献，不论多么有限，如果来自一个小国就更加宝贵。

西萨摩亚申请加入联合国的决定是本组织具有吸引力的另一证明；同时更证明了一件事：即令是最遥远的国家也认为成为联合国的会员国是它们发展国际关系所不可少的。

受着这些思想的激发，我愿向西萨摩亚政府和它的人民致意，希望能够成功地在联合国内发展富有成效的活动。这种活动将引导西萨摩亚的人民达成和平与进步的愿望。

以主席的地位发言，既然发言人名单上没有别人要发言，我就认为安理会已经结束所据有项目的审议。

下午五时十分散会